

[Text]

At the moment, other than very small amounts, managers must make their purchases through the intermediary of the Department of Supply and Services. It is the same with Public Works Canada. Even relatively small expenditures in regard to their buildings, at least the general purchase buildings, must flow through the Department of Public Works.

M. Bellemare: Les services au public.

Mr. Edwards: *Les services au public* in some sense is the most important of all the task forces, and indeed all the task forces impact on this one. That is, how in this day and age can we best deliver programs to the public, recognizing the diversity of...? You cannot generalize that the same technique will work right across the board, but are there ways in which we can improve the service to the public? That could include such indirect ways as better internal communications; i.e., how information gets down from whoever is directing the operation—the minister, new legislation, new regulations or what have you—to the front line. In turn there needs to be continuous feedback coming up from the front line as to what this all means in practice and where problems are being encountered. It may even be in terms of external communications; i.e., how we can get better information out to the people of Canada as to what these programs are, why they are in existence, and what some of the problems with them may be. That in turn may lead to input from the public as to how you can improve some of those programs.

M. Bellemare: Finalement, la catégorie de la gestion.

Mr. Edwards: The management category task force is looking at the present 4,500-strong occupational group that encompasses the assistant deputy ministers, the directors general, the directors, and the top senior managers of the Public Service, and is determining the following. How do we select them? How do we motivate them? How do we employ them? How do we compensate them? Is the group large enough? Should we go further down into the bureaucracy and make it larger? Have we included too many professionals in that group who really are not managers? Have we in fact diluted the group of some of those professionals who should be in a parallel stream but not forced into the management category as though they are going to manage, when in fact they are not? There are any number of questions of this kind.

[Translation]

ministère des Approvisionnements et des Services en ce qui concerne les achats publics.

Actuellement, les gestionnaires doivent faire tout leurs achats, à l'exception des plus modestes, par l'entremise du ministère des Approvisionnements et des Services. Il en va de même au ministère des Travaux publics. La même règle vaut pour les achats faits par l'intermédiaire du ministère des Travaux publics. Même des dépenses relativement modestes par rapport à leurs achats des édifices—du moins dans la section de l'acquisition générale—doivent être approuvés par le ministère des Travaux publics.

Mr. Bellemare: Service to the public.

M. Edwards: Le Groupe de travail qui se penche sur les services au public est d'une façon le groupe le plus important, le groupe qui doit tenir compte des travaux de tous les autres groupes. C'est le groupe qui cherche la façon la plus efficace, par le temps qui court, de dispenser des programmes au public, compte tenu de la diversité de... On ne pourrait pas trouver une façon de procéder qui vaudrait pour tous les programmes, mais existe-t-il des moyens d'améliorer le service au public? On considère par exemple des moyens indirects tels que des communications internes améliorées, c'est-à-dire une transmission plus efficace de l'information des responsables—un ministre, par exemple, s'il s'agit d'une nouvelle mesure législative ou de nouveaux règlements—aux employés qui travaillent directement avec le public. Il faut aussi que la communication se fasse dans les deux sens et que les employés qui travaillent avec le public informent les autres employés de l'administration des manifestations concrètes d'une mesure législative ainsi que des problèmes éventuels. Il faudrait peut-être aussi une amélioration des communications à l'extérieur c'est-à-dire une meilleure transmission de l'information aux Canadiens afin de leur expliquer la nature de ces programmes, les objectifs visés, et les difficultés éventuelles. Ensuite, le public pourrait à son tour proposer des modifications pour améliorer ce programme.

Mr. Bellemare: And last, the management category task force.

M. Edwards: Le Groupe de travail qui examine la catégorie de la gestion examine la catégorie professionnelle qui représente 4,500 employés dont les sous-ministres adjoints, les directeurs généraux, les directeurs et les gestionnaires supérieurs de la Fonction publique. Le Groupe de travail se penche sur les méthodes de sélection, la motivation, et la façon dont on les embauche, la façon dont on les rémunère. Cette catégorie compte-t-elle assez de personnes? Il faudrait peut-être descendre quelques rangs dans l'administration afin d'augmenter les effectifs? Cette catégorie comprend-elle trop de professionnels qui ne sont pas vraiment des gestionnaires, qui auraient dû avoir des promotions parallèles sans avoir été obligés de devenir gestionnaires. Il y a beaucoup de questions de ce genre.